

# ORDRE EN CONSEIL

accordant à

***JEAN ALLÈS SIMON, Écuyer,***

sa démission de la charge de Juré-Justicier  
de la Royale de l'Île de Guernesey.

---

(Enregistré sur les Records de l'Île de Guernesey le  
17 mai 1947.



PRINTED BY THE  
GUERNSEY "STAR" AND "GAZETTE" CO., LTD.  
BORDAGE STREET.

---

1947.

VIII  
1947

## ORDRE EN CONSEIL.



A LA COUR ROYALE DE L'ILE DE GUERNESEY

*Le dix-sept mai mil neuf cent quarante-sept par devant  
Ambrose James Sherwill, écuyer, C.B.E., M.C.,  
Baillif ; présents : Osmond Priaulx Gallienne,  
écuyer, Ernest de Garis, écuyer, O.B.E., James  
Frederick Carey, écuyer, Messire Abraham James  
Lainé, K.C.I.E., Arthur Falla, Pierre de Putron,  
Quertier Le Pelley, Walter John Sarre, écuyers,  
Richard Henry Johns, écuyer, O.B.E., et William  
Robert Freake Clark, écuyer, Jurés.*

Monsieur le Baillif ayant ce jour communiqué à la Cour un Ordre de Sa Majesté en Conseil en date du 23 avril 1947, accordant à Jean Allés Simon, écuyer, sa démission de la charge de Juré-Justicier de la Cour Royale de cette Ile de Guernesey, lui conservant toutefois les honneurs et privilèges appartenant à la dite charge. La Cour, après avoir eu lecture du dit Ordre en Conseil, ouïes les conclusions du Contrôle du Roi, a ordonné que le dit Ordre en Conseil sera enregistré sur les records de cette Ile, duquel Ordre la teneur suit :—

**LE 17 MAI 1947.**

## At the Court of Saint James,

The 23rd day of April, 1947.

### Present,

HIS ROYAL HIGHNESS THE DUKE OF GLOUCESTER  
 VISCOUNT LASCELLES  
 LORD PRIVY SEAL  
 EARL OF LISTOWEL  
 MR. GREENWOOD  
 LORD COOPER  
 MR. PALING  
 LORD MONCRIEFF  
 SIR FREDERIC WROTTESELEY

WHEREAS His Majesty, in pursuance of the Regency Acts, 1937 and 1943, was pleased, by Letters Patent dated the 24th day of January, 1947, to delegate and grant unto His Royal Highness The Duke of Gloucester, K.G., K.T., K.P., G.M.B., G.C.M.G., G.C.V.O., Her Royal Highness The Princess Royal, G.C.V.O., G.B.E., C.I., and Viscount Lascelles, or any two of them, as Counsellors of State, full power and authority during the period of His Majesty's absence from the United Kingdom to summon and hold on His Majesty's behalf His Privy Council and to signify thereat His Majesty's approval of any matter or thing to which His Majesty's approval in Council is required :

AND WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 15th day of April, 1947, in the words following, viz :—

“YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 18th day of December, 1936, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth :—

'1. That Jean Allés Simon, Esquire, after having at a meeting of the States of Election of Your Majesty's Island of Guernsey held on the 21st day of January, 1920, been duly elected "Juré-Justicier" or Jurat of the Royal Court of the said Island was, on the 24th day of January, 1920, sworn into office before the said Court. 2. That on the 28th day of February, 1947, the said Jean Allés Simon addressed a letter to the Bailiff as President of the States, requesting that Body, owing to his advanced age, to consent to his being discharged from the said office. 3. That at a meeting of the States of Deliberation held on the 26th day of March, 1947, a resolution was passed whereby the States, in acceding to the request of the said Jean Allés Simon, authorised the Bailiff to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying that Your Majesty might be graciously pleased to confirm the said resolution, nevertheless allowing the said Jean Allés Simon to enjoy during the remainder of his life the honours and privileges appertaining to the said office, and to authorise the States to proceed to a new election. And most humbly praying that Your Majesty would be graciously pleased to grant unto Jean Allés Simon, Esquire, his discharge from the office of "Juré-Justicier" or Jurat of the Royal Court, allowing him nevertheless to enjoy during the remainder of his life the honours and privileges appertaining to the said office, and to authorise the States to proceed to a new election in order to fill the office thus rendered vacant.'

"THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty's said Order of Reference, have taken the said Petition into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your

Majesty to comply with the prayer of the said Petition."

NOW, THEREFORE, His Royal Highness The Duke of Gloucester and Viscount Lascelles, being authorized thereto by the said Letters Patent, have taken the said Report into consideration, and do hereby, by and with the advice of His Majesty's Privy Council, on His Majesty's behalf approve thereof and do hereby and accordingly grant unto the said Jean Allés Simon, Esquire, his discharge from the Office of " Juré-Justicier " or Jurat of the Royal Court of the Island of Guernsey, allowing him nevertheless to enjoy during the remainder of his life the honours and privileges appertaining to the said office :

AND do hereby further authorize and order the States of the said Island of Guernsey to proceed to a new election according to the laws and Constitution of the said Island in order to fill the said office thus rendered vacant.

Whereof the Bailiff and Jurats of the Royal Court of the said Island of Guernsey, and all other persons who it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

*E. C. E. Leadbitter.*

JAMES E. LE PAGE,  
Député Greffier du Roi.